

Bruxelas, 23 de Setembro de 2008

Políglotas dão início às celebrações do Dia Europeu das Línguas

Para celebrar o Dia Europeu das Línguas 2008, a Comissão convida hoje os jornalistas para um encontro com os seus políglotas. Em 26 de Setembro haverá mais celebrações em Paris, Bruxelas e nos Estados-Membros. O Comissário Leonard Orban participará na conferência «États Généraux du Multilinguisme», que terá lugar em Paris. Em Bruxelas, haverá uma conferência sobre tradução e um «Festival das Línguas» em St. Josse, lugar de falantes de muitas línguas diferentes.

«O Dia Europeu das Línguas é a oportunidade anual de mostrar o nosso empenho na construção da unidade e na abertura de um caminho que conduz ao reforço dos nossos elos interculturais através da aprendizagem e da compreensão mútuas das línguas», afirmou o Comissário Leonard Orban.

Na sequência do Ano Europeu das Línguas 2001, o dia 26 de Setembro foi designado Dia Europeu das Línguas pelo Conselho da Europa e pela Comissão Europeia. Esta acção destina-se a celebrar o património cultural que faz parte integrante das línguas europeias.

Encontro com os nossos políglotas, Bruxelas, Terça-feira, 23 de Setembro

A Comissão convida os jornalistas para um encontro com alguns tradutores, para quem aprender e praticar muitas línguas - nalguns casos mais de 20 – nunca constituiu um problema e sim um prazer. Além de partilhar as experiências de aprendizagem de línguas destes «políglotas», o encontro pode servir para debater, por exemplo, quais os factores que desencadeiam a aprendizagem de muitas línguas, quais os métodos utilizados e saber se há ou não um limite para a capacidade humana de aprender línguas. Terá lugar às 12h30, no Gabinete de Imprensa do Berlaymont.

Sexta-feira, 26 de Setembro, Dia Europeu das Línguas

Paris: O Comissário Leonard Orban participa na conferência intitulada «États généraux du multilinguisme» (estados gerais do multilinguismo), organizada pela Presidência Francesa na Universidade da Sorbona.

Trata-se de um fórum para debater as políticas dos Estados-Membros da UE sobre o reforçar das capacidades linguísticas dos cidadãos, tanto na escola como ao longo da vida, sublinhando a contribuição do multilinguismo para o desenvolvimento, o progresso e a coesão.

http://www.ue2008.fr/PFUE/lang/en/accueil/PFUE-09_2008/PFUE-26.09.2008/etats_generaux_du_multilinguisme_7216

Bruxelas: Haverá uma conferência intitulada «**Translation is our business**» (Tradução é connosco), às 15h, Edifício Charlemagne, Sala S3, sobre o papel e os desafios da tradução num ambiente cada vez mais multilingue e acerca da sua contribuição para o diálogo intercultural e a integração europeia, assim como os seus custos e benefícios. A conferência dirige-se principalmente às pessoas interessadas em línguas e que têm contacto com elas no âmbito da sua profissão.

Terá lugar um «**Festival das línguas**», na Commune de St. Josse, onde se fala um grande número de línguas. O festival proporá jogos de computador sobre as línguas, provas gastronómicas, filmes e jogos interactivos com prémios. Haverá igualmente música ao vivo, documentários e visitas por parte de escolas locais.

Estados-Membros: Também estão a ser organizadas pelas Representações da Comissão nos vários Estados-Membros da União Europeia actividades no domínio das línguas.

Sítios Internet:

Comissário Orban: http://ec.europa.eu/commission_barroso/orban/index_pt.htm

Portal das Línguas <http://europa.eu/languages/pt/home>

DG Tradução (DGT) http://ec.europa.eu/dgs/translation/index_en.htm

DG Educação e Cultura (EAC):

http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/index_pt.html

Actividades do Dia das Línguas:

http://ec.europa.eu/education/languages/eu-language-policy/doc2836_en.htm

Conselho da Europa http://www.coe.int/t/pt/com/about_coe/